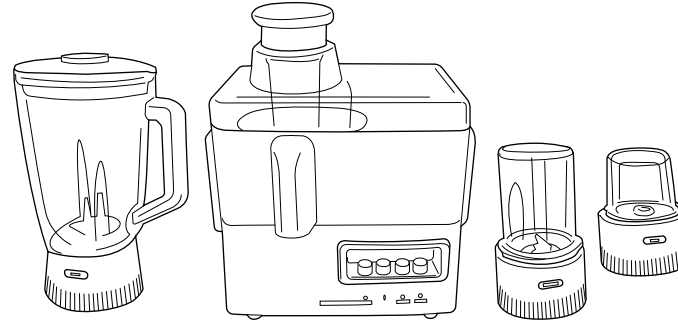


KENWOOD

TYPE JEP00

instructions
mode d'emploi
talimatlar
التعليمات
راهنمای استفاده

Cod: 6075104300 Rev. 0 - 15/06/2021



English	3 - 10
Français	11 - 19
Türkçe	20 - 28
العربية	٢٩ - ٣٥
فارسی	٣٦ - ٤٤

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH
kenwoodworld.com



© Copyright 2021 Kenwood Limited. All rights reserved



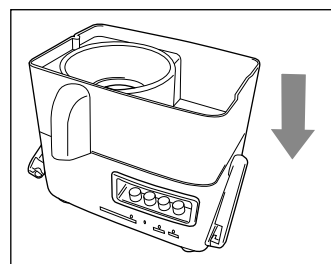
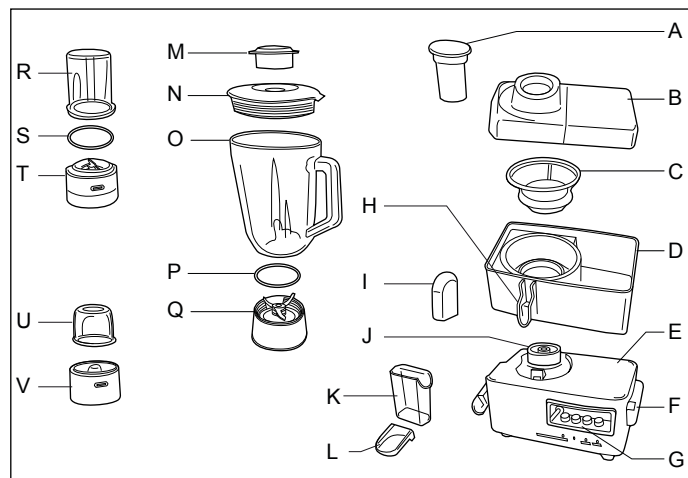


Fig. 1

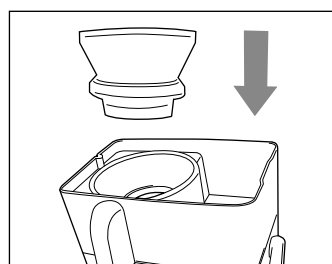


Fig. 2

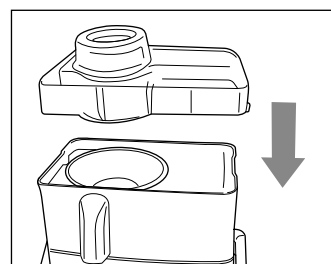


Fig. 3

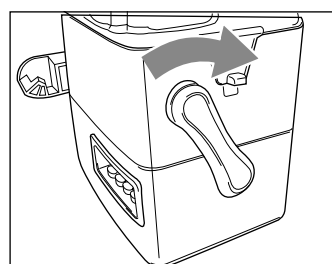


Fig. 4

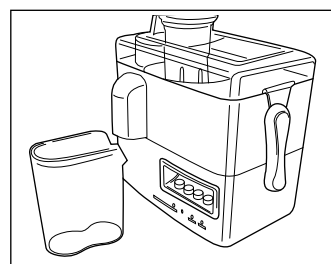


Fig. 5

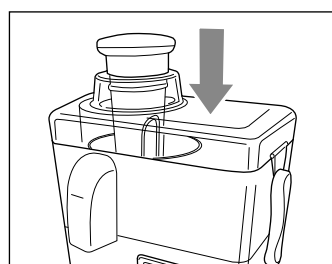


Fig. 6

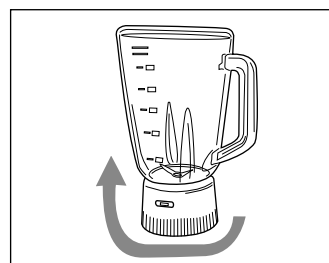


Fig. 7

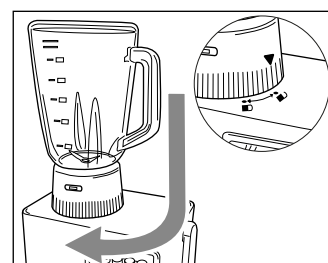


Fig. 8

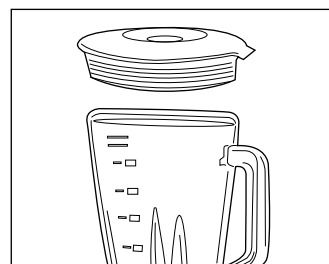


Fig. 9

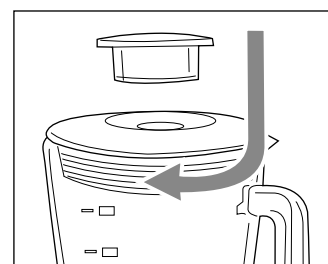


Fig. 10

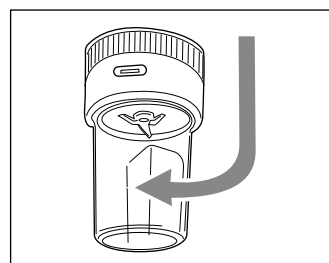


Fig. 11

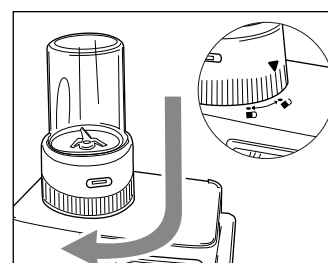


Fig. 12

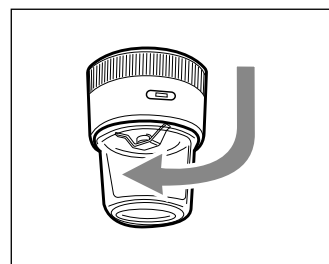


Fig. 13

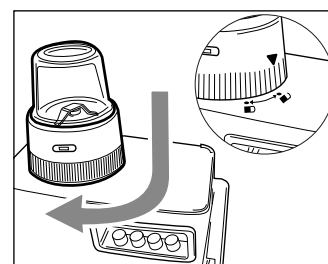


Fig. 14

English

safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
- Make sure the appliance voltage corresponds to the one of your electrical mains.
- Do not leave the appliance unattended when connected to the electrical mains. Unplug it after each use.
- Never place the appliance on or near to sources of heat.
- During use, place the appliance on a horizontal, stable, and well-lit surface.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, etc.).
- Make sure the power cord does not come in contact with hot surfaces.
- This appliance cannot be used by people with reduced physical, sensorial or mental capabilities, with little or no experience unless supervised or trained beforehand about safe use of the appliance and being aware of arising risks.
- This appliance cannot be used by children. Keep the appliance and related cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
- When the appliance is not in use, unplug it from the electric outlet and allow the moving

parts to stop before putting on or taking single parts and before cleaning.

- Make sure hands are dry before using the switches on the appliance or touching the plug and the supply connections.
- Never insert hands into the goblet whilst the appliance is plugged in.
- Blades are very sharp, handle with care during their cleaning.
- Never use the appliance empty.
- Do not use the appliance in case of damaged blade.
- Do not use the appliance to mince overly hard food (such as meat with bone).
- Prepare the blender goblet with the food to process and put it on the motor body before plugging the appliance in.
- The product was designed to work only when the blender goblet is properly assembled. In case it does not occur, contact an authorized service centre.
- This appliance is not intended for continuous operation. Allow the motor to cool down after 2 minutes of uninterrupted operation.
- Do not move the appliance using the goblet handle.
- The juicer allows to extract juice from fruit, if soft, and from vegetable. Do not use the appliance to mince other kinds of food, such as chocolate, ice cubes, walnuts, etc.
- Peel the fruit with thick or inedible peel (melons, mango, kiwi, etc.).
- Before squeezing, remove the pits or the large seeds of fruit (oranges, peaches, apricots, plums, cherries, etc.).

- Wash fruit and vegetables well.
- Never touch the parts when in motion and do not insert your fingers or kitchenware into the goblet of the blender or the filling opening of the juicer. Use only the apposite food presser.
- Always use the food presser to push food to be processed, never use fingers.
- Never use the appliance if the filter is damaged.
- Make sure all components are properly mounted before use.
- Before removing the lid, switch the appliance off, unplug it and allow the blade to stop completely.
- During use, hot liquid and steam may come out of the appliance. Keep your hands and face away from the lid to avoid possible burns.
- Never blend hot liquids using the pulse function.
- Blades are sharp: handle with care both during assembly, disassembly and cleaning operations.
- Do not use the appliance if the rotating sieve or the protecting cover is damaged or has visible cracks.
- To prevent injury and damage to the appliance, always keep hands and kitchenware out of blades and moving parts.
- To unplug the appliance, take the plug directly and remove it from wall outlet. Never pull the power cord to unplug the appliance.
- When using extension cords, these must be suitable to the appliance power, to prevent

dangers to the operator and the safety of the working place. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.

- To safeguard appliance safety, use only original spare parts and attachments, approved by the manufacturer.
- The appliance is intended for DOMESTIC USE ONLY, do not use it for commercial or industrial purposes.
- Any changes to this product not expressly authorized by the manufacturer may make void safety and warranty of the operator's use.
- If you decide to dispose the appliance, it is recommended that you make it inoperable by cutting off the mains cord. Those parts of the appliance that could be dangerous should be rendered armless, especially for children who might use the appliance as a toy.
- The packing materials should be kept out of reach of children since they are potential sources of danger.

key

- A Food presser
- B Juicer lid
- C Filter
- D Juicer support
- E Motor body
- F Juicer lid fixing levers
- G Speed button panel (0-1-2-Pulse)
- H Juice dispenser spout
- I Juice dispenser spout lid
- J Rotating base
- K Juice container
- L Juice container lid
- M Blender cap
- N Blender goblet lid
- O Blender goblet
- P Gasket
- Q Blender blades
- R Meat grinder container
- S Gasket
- T Meat grinder blades
- U Coffee grinder container
- V Coffee grinder blades

warning:

After having removed the appliance from its package, before using it for the first time, thoroughly wash all parts which will come into contact with food using water and mild soap.

warning:

Even if the appliance is at standstill, unplug it before fitting or removing single attachments or before cleaning.

how to operate the juicer

Appliance assembly

- Put the motor body (E) onto a stable, flat surface. Make sure the surface is easy to clean.
- Place the juicer support (D) on the motor body (E) making sure it is properly positioned (Fig. 1).
- Put the filter (C) into the apposite housing in the juicer support (D) making sure it is positioned properly (Fig. 2).
- Place the juicer lid (B) on the support (D) (Fig. 3); lock the lid by rotating the fixing levers (F), on both sides, upwards in vertical position (Fig. 4).
- Put the juice container (K) underneath the dispenser spout (H) (Fig. 5).
- Peel fruit and vegetable, wash and cut them in pieces of suitable size; place food into the juicer through the opening on the lid (B) and position the food presser (A) in the opening itself (Fig. 6).

warning:

The filter (C) has small sharp blades for chopping food. Be careful not to get hurt while removing or cleaning the filter.

Switching on

- Plug in appliance.
- Press the speed button “2” in the apposite panel (G); the motor will start running.
- Let the food presser (A) slide in the corresponding housing on the lid (B) and slightly press to bring food towards the filter (C). Do not put too much food into the appliance and do not excessively press on the food presser.

warning:

This appliance is not designed to work in a continuous mode. Let the motor cool down for 15 minutes after each minute of continuous operation.

- Once having processed the first load of food, switch the appliance by pressing the button “0”, allow it to cool down and repeat the above steps to make some other juice.
- Carefully remove the juice container (K) from under the related spout (H).
- After each use, switch the appliance off and disconnect the plug from the mains outlet.
- The juice can be put in the fridge covering the container (K) with the apposite lid (I).
- Clean immediately after use by removing all the parts and proceeding in the reverse order to assembly. It is possible to remove also the lid (I) of the juice dispenser spout.

warning:

Use the juice in the fridge within 24 hours.

Use tips

- It is recommended to always use fresh fruit and vegetable.
- Wash thoroughly fruit and vegetable, then remove the hard or fibrous parts, especially the centre (pineapple), the leaves (celery), the pits (peaches, plums, apricots, cherries), the seeds when abundant (melons). For artichokes, use only the centre.
- Not all the fruit and vegetable must be peeled, you can leave the peel when it is smooth and thin (apples, pears, peaches, apricots, tomatoes).
- Try to mix different kinds of fruit, e.g. apples, pears, oranges, pineapples, or vegetables, as tomatoes, celery, carrots, to obtain delicious and nourishing juices.
- When squeezing not very juicy fruit (e.g. banana), alternate with juicy fruit or vegetables to make extraction easier.
- In case of frozen fruit, completely defrost it in advance.
- In case of big amount of juice, it can be kept in the fridge in a close container but, as it contains no preservatives, consume it within 24 hours.

how to use the blender

warning:

Prepare the container with the food to mix and put it on the motor body before plugging the appliance in.

- Fit the gasket (P) on the blade set (Q); holding the goblet (O) with the handle, put the blade set (Q) on the goblet base. Fix the blade set (Q) by rotating it counter-clockwise to lock it (Fig. 7).
- Position the goblet (O) on motor body (E) properly (the arrow must correspond to the open padlock symbol) and rotate it clockwise to lock it (Fig. 8).
- Cut food into small pieces, add liquid and place them into the goblet in an amount which doesn't exceed the maximum level. Close the goblet (O) with the lid (N) (Fig. 9).

note: The correct ratio is 2 parts of food and 3 parts of liquid for a max time of 30 seconds.

- Close the upper hole of the lid (N) by inserting the apposite cap (M) and rotating it clockwise (Fig. 10).
- Plug power cord into a socket.
- Start the appliance, press the speed button “1” or “2” in the apposite panel (G) to start the blades.
- Press the “PULSE” button to operate the pulse function.
- During use, it is possible to add foods into the container, by lifting out the lid (M) after having switched off the appliance.
- After each use, switch the appliance off by means of the button “0” and disconnect the plug from the mains outlet.
- Remove the goblet (O) complete with blades (Q) from the motor body (E) and pour the content into an apposite container.

warning:

If the appliance should fail to start, make sure that the goblet is correctly fitted. The appliance is fitted with devices to prevent it from operating if the goblet is not fitted or if it has been mounted incorrectly.

warning:

Never remove the lid (N) whilst using.

warning:

Before mixing warm liquids, always remove the cap (M) from the blender lid.

warning:

Do not exceed the max operating time of 30 seconds. The best use is with short pulses for few seconds.

how to operate the meat grinder

Meat grinder
blade



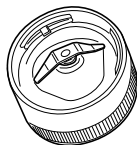
- Insert the ingredients into the meat grinder container (R).

note: Fill the container (L) with fresh ingredients, max 30 g for max 5 seconds.

- Fit the gasket (S) on the blade set (T); close the meat grinder blade (T) by rotating clockwise on the container (R) (Fig. 11).
- Position the assembled container properly closed on the motor body (J) (the arrow must correspond to the open padlock symbol) and rotate it clockwise to lock it (Fig. 12).
- Plug power cord into a socket.
- Start the appliance, press the speed button "PULSE" in the apposite panel (L) twice or three times to select the pulse operation for the first grinding. Then press the speed button "1" or "2" as operating speed.
- To remove the blade from the container, rotate it counter-clockwise and extract it.

how to operate the coffee grinder

Coffee grinder
blade



- Insert the ingredients into the coffee grinder container (U).

note: The max amount to be added in the container (U) is 100 g coffee and spices for max 30 seconds.

warning:

Use dried ingredients only.

- Close the coffee grinder blade (V) by rotating it clockwise on the container (U) (Fig. 13).
- Position the assembled coffee grinder, tightly closed, onto the motor body (J) (the arrow must correspond to the open padlock symbol) and rotate it clockwise until it locks (Fig. 14).
- Plug power cord into a socket.
- Start the appliance, press the speed button "PULSE" in the apposite panel (L) twice or three times to select the pulse operation for the first grinding. Then press the speed button "1" or "2" as operating speed.
- To remove the blade from the container, rotate it counter-clockwise and extract it.

cleaning and maintenance

- Keep the appliance properly clean and tidy to ensure an optimal quality of prepared food and a longer life of the machine itself. After use, proceed with cleaning by removing all components, carrying out the assembly instruction above described in reverse order.
- Use only a clean and soft cloth only for cleaning the motor body (E).
- The components may be cleaned using warm water and any dish detergent.
- It is recommended indeed to clean the stainless steel filter (C) under running water using an appropriate brush. Be careful not to damage it.

warning:

In order to make filter cleaning easier, after use, let it immersed in warm water with a little dish detergent for 10 minutes.

warning:

Never put the motor base or all of components in the dishwasher.

warning:

After cleaning, let it completely dry before mounting.

service and customer care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.

- Made in China.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou par un réparateur agréé Kenwood.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché au réseau électrique ; débranchez-le après chaque utilisation.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près d'une source de chaleur.
- Pendant l'utilisation, placez l'appareil sur un plan horizontal, stable et correctement éclairé.
- Exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques externes (pluie, soleil, etc.).
- Assurez-vous que le câble électrique n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions concernant l'emploi en toute sécurité de l'appareil et si elles ont compris les dangers qui y sont liés.
- Cet appareil n'est pas destiné à l'usage des enfants. Garder l'appareil et son cordon électrique hors de la portée des enfants.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne jamais plonger le corps du produit, la prise ni le câble électrique dans de l'eau ou d'autres liquides ; utiliser un linge humide pour le nettoyage.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez-le de la prise électrique et attendez l'arrêt des parties mobiles avant d'insérer ou de retirer ses composants ou avant de le nettoyer.
- Assurez-vous toujours d'avoir les mains bien sèches avant d'utiliser les interrupteurs disposés sur l'appareil ou avant de toucher la prise et les raccords d'alimentation.
- N'introduisez jamais vos mains dans la tasse quand l'appareil est branché au courant électrique.
- Les lames sont tranchantes, soyez très attentif pendant le nettoyage.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
- N'utilisez pas l'appareil si la lame est endommagée.
- N'utilisez pas l'appareil pour broyer des aliments ayant une consistance trop importante (exemple : de la viande avec des os).
- Préparez la tasse avec les aliments à mixer et installez-le sur le corps moteur avant de brancher la fiche dans la prise de courant.
- L'appareil a été conçu pour fonctionner seulement si la tasse a été installé correctement. Si cela ne se vérifie pas, amenez l'appareil au près d'un centre d'assistance.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation continue. Laissez le moteur

refroidir après 2 minutes de fonctionnement ininterrompu.

- Pour déplacer ou transporter l'appareil, ne pas le saisir par la poignée de la tasse.
- La centrifugeuse est utilisée pour extraire le jus des fruits et légumes mous. N'utilisez pas l'appareil pour hacher d'autres types d'aliments tels que le chocolat, les glaçons, les noix, etc.
- Pelez les fruits à peau épaisse ou non comestible (melons, mangues, kiwis, etc.).
- Avant de faire le jus, retirez les noyaux ou les gros pépins des fruits (oranges, pêches, abricots, prunes, cerises, etc.).
- Lavez toujours bien les fruits et les légumes.
- Ne touchez jamais les pièces lorsqu'elles sont en mouvement et n'insérez jamais vos doigts ou des ustensiles de cuisine dans le bol du mixeur ou dans l'orifice de remplissage de la centrifugeuse. Utilisez toujours le presseur.
- Utilisez toujours le presseur à aliments pour pousser les aliments à centrifuger, n'utilisez jamais vos doigts.
- N'utilisez pas l'appareil si le filtre est endommagé.
- Veillez à assembler parfaitement tous les composants avant d'utiliser l'appareil.
- Avant de retirer le couvercle, éteignez l'appareil, débranchez la fiche de la prise et attendez l'arrêt complet de la lame.
- Du liquide chaud et de la vapeur peuvent s'échapper de l'appareil pendant son utilisation. Gardez les mains et le visage éloignés du couvercle pour éviter tout risque de brûlure.

- Ne mélangez jamais de liquides chauds en utilisant la fonction pulse.
- Les lames sont tranchantes : manipulez-les avec précaution lors du montage, du démontage et du nettoyage.
- N'utilisez pas l'appareil si la passoire rotative ou le couvercle de protection sont endommagés ou s'ils présentent des fissures visibles.
- Pour éviter les incidents et les dommages à l'appareil, gardez toujours vos mains et les ustensiles de cuisine loin des parties en mouvement.
- Pour débrancher l'appareil du réseau électrique, saisissez directement la fiche pour la débrancher de la prise de courant. Ne la détachez jamais en tirant sur le cordon électrique.
- Lorsque vous utilisez des rallonges, elles doivent être adaptées à la puissance nominale de la machine afin d'éviter tout risque pour l'opérateur et de garantir la sécurité de l'environnement de travail. Des rallonges inappropriées peuvent provoquer des dysfonctionnements.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine approuvés par le fabricant.
- L'appareil est conçu pour un USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT et ne doit pas être utilisé dans un contexte commercial ou industriel.
- Toute éventuelle modification de ce produit non expressément autorisée par le producteur peut altérer la sécurité et entraîner l'annulation de la garantie du produit.

- Si vous décidez de jeter l'appareil, il est conseillé de s'assurer qu'il ne soit plus utilisé en tranchant le câble d'alimentation. Aussi, est-il recommandé de rendre inutilisables toutes les parties dangereuses de l'appareil, surtout pour les enfants qui pourraient jouer avec l'appareil.
- Les éléments d'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants afin d'éviter tout danger.

légende

- A Presseur
- B Couvercle centrifugeuse
- C Filtre
- D Support centrifugeuse
- E Corps moteur
- F Leviers de blocage couvercle centrifugeuse
- G Panneau touches vitesse (0-1-2-Pulse)
- H Bec verseur jus
- I Couvercle bec verseur jus
- J Base rotative
- K Récipient à jus
- L Couvercle du récipient à jus
- M Bouchon du mixeur
- N Couvercle tasse mixeur
- O Tasse mixeur
- P Joint
- Q Lame mixeur
- R Récipient hachage viande
- S Joint
- T Lame pour hacher la viande
- U Récipient mouture café
- V Lame mouture café

attention:

Après avoir sorti l'appareil de son emballage, avant d'utiliser l'appareil, lavez soigneusement à l'eau et au savon toutes les parties qui entrent en contact avec des denrées alimentaires.

attention:

Même si l'appareil n'est pas utilisé, débranchez-le de la prise électrique avant d'assembler ou de retirer les composants ou avant de le nettoyer.

instructions pour l'utilisation de la centrifugeuse

Assemblage de l'appareil

- Placez le corps moteur (E) sur une surface stable et parfaitement plane. Vérifier que la surface soit facilement lavable.
- Placez le support de la centrifugeuse (D) sur le corps moteur (E) en vérifiant sa position correcte (Fig. 1).
- Introduisez le filtre (C) dans son logement à l'intérieur du support de la centrifugeuse (D) en vérifiant sa position correcte (Fig. 2).
- Placez le couvercle de la centrifugeuse (B) sur le support (D) (Fig. 3) ; bloquez le couvercle en tournant les leviers (F), sur les deux côtés, vers le haut en position verticale (Fig. 4).
- Placez le récipient à jus (K) sous le bec verseur (H) (Fig. 5).
- Épluchez les fruits ou les légumes, lavez-les et coupez-les en morceaux de taille appropriée ; placez les aliments à l'intérieur de la centrifugeuse à travers le trou du couvercle (B) et positionnez le presseur (A) dans le trou (Fig. 6).

attention :

Le filtre (C) a des petites lames et des tranchants qui servent à déchiqueter les aliments. Faites attention de ne pas vous blesser lors de l'extraction ou du nettoyage du filtre.

Mise en marche

- Branchez la fiche électrique dans la prise de courant.
- Appuyez sur la touche vitesse « 2 » sur le panneau (G) ; le moteur démarre.
- Faites glisser le presseur (A) dans le logement du couvercle (B) en exerçant une légère pression afin de pousser les aliments vers le filtre (C). Évitez de mettre trop d'aliments dans l'appareil ou d'exercer une pression excessive sur le presseur.

attention :

Cet appareil n'est pas conçu pour un fonctionnement continu. Laissez le moteur refroidir pendant 15 minutes après chaque minute de fonctionnement ininterrompu.

- Une fois la première charge d'aliments traitée, éteignez l'appareil en appuyant sur la touche « 0 », laissez refroidir l'appareil et répétez les opérations décrites ci-dessus pour faire plus de jus.
- Retirez le récipient à jus (K) avec précaution sous le bec verseur (H).
- A la fin de l'utilisation, éteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Conservez éventuellement le jus au frigidaire en fermant le récipient (K) avec son couvercle (I).
- Nettoyez immédiatement l'appareil après utilisation en retirant tous les composants dans l'ordre inverse du montage ; on peut aussi retirer le couvercle (I) du bec verseur.

attention :

Dans tous les cas, consommez le jus conservé au frigidaire dans les 24 heures.

Conseils d'emploi

- Nous conseillons de toujours utiliser des fruits et des légumes frais.
- Lavez soigneusement les fruits et légumes, puis retirez les parties dures ou fibreuses, notamment : le cœur (ananas), les feuilles (céleri), les noyaux (pêches, prunes, abricots, cerises), les pépins (melons). Utiliser uniquement le cœur des artichauts.
- Tous les fruits et légumes ne doivent pas être épluchés ; vous pouvez notamment éviter de peler

ceux dont la peau est lisse et fine (pommes, poires, pêches, abricots, tomates).

- Nous conseillons d'essayer de mélanger différents jus, par exemple des pommes, des poires, des oranges, des ananas, ou des légumes tels que des tomates, du céleri, des carottes, pour obtenir des jus savoureux et nutritifs.
- Lorsqu'on utilise des fruits moins juteux (ex : bananes), alterner avec des fruits ou des légumes juteux pour faciliter l'extraction.
- Si vous voulez utiliser des fruits surgelés, il faut les décongeler complètement au préalable.
- Si vous préparez une grande quantité de jus, vous pouvez le conserver au réfrigérateur dans un récipient fermé, mais il doit être consommé dans les 24 heures car il ne contient pas de conservateur.

instructions pour l'usage du mixeur

attention:

Préparez le récipient avec les aliments à mixer et installez-le sur le corps moteur avant de brancher la fiche dans la prise de courant.

- Insérez le joint (P) sur le groupe lames (Q) ; en tenant la tasse (O) par la poignée, positionnez le groupe lames (Q) sur la base de la tasse. Fixer le groupe lames (Q) en le faisant tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bloqué (Fig. 7).
- Placer le récipient (O) sur le corps moteur (E) de façon correcte (la flèche doit correspondre au symbole du cadenas ouvert) et le faire tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bloqué (Fig. 8).
- Couper les aliments en petits morceaux, ajoutez le liquide et les verser dans la tasse sans dépasser le niveau maximum. Fermez la tasse (O) avec son couvercle (N) (Fig. 9).

note : Les justes proportions sont de 2 parts d'aliments pour 3 parts

de liquide pendant 30 secondes maximum.

- Fermer le trou supérieur du couvercle (N) en insérant le bouchon (M) et en tournant ce dernier dans le sens horaire (Fig. 10).
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant.
- Mettez l'appareil en marche, appuyez sur la touche vitesse « 1 » ou « 2 » sur le panneau (G) pour actionner les lames.
- La touche « PULSE » commande le fonctionnement à impulsions.
- Pendant l'opération, il est possible d'ajouter des aliments dans le récipient en ôtant le bouchon (M) après avoir éteint l'appareil.
- A la fin de l'utilisation, éteindre l'appareil en appuyant sur la touche « 0 » et débrancher la fiche de la prise de courant.
- Retirez la tasse (O) munie de ses lames (Q) du corps moteur (E) et versez le contenu dans un récipient.

attention :

Si l'appareil ne se met pas en marche, assurez-vous que la tasse soit correctement positionnée. L'appareil est doté de dispositifs empêchant le fonctionnement si la tasse est absente ou montée de façon incorrecte.

attention :

Ne jamais retirer le couvercle (N) pendant l'utilisation.

attention :

Avant de mixer des liquides tièdes, toujours enlever le bouchon (M) du couvercle de l'appareil.

attention :

Ne dépassez pas le temps de fonctionnement maximum de 30 secondes. L'utilisation idéale consiste en de brèves impulsions de quelques secondes.

instructions pour l'usage du hacheur de viande

Lame de hachage de la viande



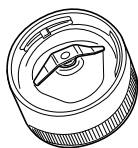
- Mettez les ingrédients à hacher dans le récipient (R).

Remarque : Remplir le récipient (L) d'ingrédients frais, 30 g maximum pendant 5 secondes maximum.

- Introduisez le joint (S) sur le groupe lames (T) ; fermez en tournant la lame (T) dans le sens horaire sur le récipient (R) (Fig. 11).
- Placez le hachoir à viande assemblé, bien fermé, sur le corps du moteur (J) (la flèche doit correspondre au symbole du cadenas ouvert) et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se bloque (Fig. 12).
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant.
- Démarrez l'appareil, appuyez sur la touche de vitesse « PULSE » sur le panneau (L) pour sélectionner le fonctionnement par impulsions 2 à 3 fois pour le hachage initial. Appuyez alors sur la touche de vitesse « 1 » ou « 2 » selon la vitesse de fonctionnement.
- Pour retirer la lame du récipient, tournez-la dans le sens anti-horaire et tirez pour l'extraire.

instructions pour l'usage du moulin à café

Lame de
mouture café



- Versez les ingrédients dans le récipient de mouture café (U).

note: La quantité maximum à introduire dans le récipient (U) est de 100 g de café ou d'épices pendant un temps maximum de 30 secondes.

attention :

Utilisez uniquement des ingrédients secs.

- Fermez en tournant dans le sens horaire la lame du moulin à café (V) sur le récipient (U) (Fig. 13).
- Placez le moulin à café assemblé, bien fermé, sur le corps du moteur (J) (la flèche doit correspondre au symbole du cadenas ouvert) et tournez-le dans le sens horaire jusqu'à son blocage (Fig. 14).
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise de courant.
- Mettez l'appareil en marche, appuyez sur la touche de vitesse « PULSE » du panneau (L) pour sélectionner le fonctionnement par impulsions ; répétez cette opération 2 à 3 fois pour obtenir un meilleur résultat. Appuyez alors sur la touche de vitesse « 1 » ou « 2 » selon la vitesse de fonctionnement.
- Pour retirer la lame du récipient, tournez-la dans le sens anti-horaire et tirez pour l'extraire.

nettoyage et entretien

- Maintenez l'appareil toujours propre et en ordre, pour garantir une qualité optimale des préparations et une plus longue durée de vie de l'appareil. À la fin de l'utilisation, procédez au nettoyage en retirant tous les composants, en effectuant dans l'ordre inverse les opérations décrites ci-dessus pour le montage.
- Pour nettoyer le corps moteur (E), utilisez exclusivement un chiffon propre et souple.
- Les composants peuvent être nettoyés avec de l'eau chaude et un produit vaisselle quelconque.
- Il est préférable par contre, pour le filtre en acier inoxydable (C), de le laver sous l'eau du robinet en utilisant une petite brosse. Faites attention de ne pas l'endommager.

attention:

Pour faciliter son nettoyage, après son utilisation, laissez le filtre immergé dans de l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle pendant 10 minutes.

attention:

Ne mettez jamais le corps du moteur ou l'un de ses composants au lave-vaisselle.

attention:

Après le nettoyage, faites essuyer parfaitement chaque partie avant de la remonter.

service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, veuillez consulter notre site www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Türkçe

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açın ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.
- Kablo hasar görmüşse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD servisi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrik şebekeye bağlı olduğu zaman cihazı denetimsiz bırakmayınız; her kullanımdan sonra fişten çekiniz.
- Ürünü ısı kaynaklarının üzerine veya yakınında yerleştirmeyiniz.
- Kullanım sırasında cihazı düz, sabit ve iyi ışıklandırılmış bir yüzeye yerleştiriniz.
- Ürünü aşırı atmosferik etkenlere (yağmur, güneş, vb.) maruz kalacak yerlerde bırakmayınız.
- Cihazın elektrik kablolarının sıcak yüzeylerle temas etmemesine dikkat ediniz.
- Bu cihazın, fiziksel, duyumsal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da cihaz hakkında bilgiden yoksun ya da kullanım hakkında talimat almayan kişiler tarafından kullanılması takdirde, kullanım sırasında güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında olmalılar ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında ve kullanımdan doğabilecek tehlikeler hakkında onlara bilgi verilmelidir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve elektrik kablolarını çocuklardan uzak tutunuz.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Ürünü, fişini ve elektrik kablolarını asla suya ya da başka sıvılara daldırmayınız ve

temizlemek için nemli bir bez kullanınız.

- Cihaz çalışmadığı zaman, parçaları çıkarmadan veya takmadan önce ve herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce, ürünün fişini elektrik prizinden çıkarınız.
- Cihaz üzerindeki tuşlara basmadan ya da cihazın fiş veya besleme kablosuna dokunmadan önce ellerinizin daima kuru olduğundan emin olunuz.
- Cihaz elektrik şebekesine bağlı olduğu sırada asla elleri kaba sokmayınız.
- Bıçaklar çok keskindir, temizlik sırasında çok dikkat ediniz.
- Cihazı boşa çalıştırmayınız.
- Bıçak hasar görmüş olduğu takdirde cihazı kullanmayınız.
- Cihazı çok sert gıdaları öğütmek için kullanmayınız (örneğin: kemikli et).
- Kabın içine karıştırmak istediğiniz gıdaları yerleştirerek kabı hazırlayınız ve cihazın kablosunu elektrik fişine takmadan önce kabı motor gövdesinin üzerine monte ediniz.
- Ürün, yalnızca blender kabı düzgün bir şekilde monte edildiğinde çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Buna benzer bir durumda ürün çalışmaz ise cihazı yetkili bir teknik bakım servisine götürünüz.
- Bu ürün uzun kesintisiz kullanım için tasarlanmamıştır. Her 2 dakika devamlı kullanımdan sonra motoru soğutmaya dikkat ediniz.
- Cihazı taşımak için kabı sapından tutmayınız.
- Meyve sebze sıkacağı yumuşak meyve ve sebzelerin suyunu sıkmaya yardımcı olur.

Cihazı ikolata, buz küpleri, ceviz vs. gibi farklı gıdaları öğütmek için kullanmayınız.

- Kalın kabuklu veya yenilemeyen kabua sahip meyveleri (kavun, mango, kivi vs.) soyunuz.
- Sıkma işlemine balamadan önce, meyvelerin çekirdeklerini veya büyük tanelerini çıkartınız (portakal, řeftali, kayısı, erik, kiraz, vs.).
- Meyve ve sebzeleri her zaman iyice yıkayınız.
- Çalıřma sırasında asla hareket eden parçalara dokunmayınız ve asla elleri veya mutfak gereçlerini kaba veya doldurma ağzına sokmayınız. Gıdaları cihaza yerleřtirmek için bu amaç için özel olarak yaratılan iticiyi kullanınız.
- Sıkılacak meyve veya sebzeyi itmek için parmaklarınız kullanmayınız. Daima iticiyi kullanınız.
- Filtrenin hasar görmüř olduėu takdirde cihazı kullanmayınız.
- Kullanıma devam etmeden önce tüm bileřenlere doėru řekilde monte edildiėinden emin olunuz.
- Cihazın kapaėını çıkarmadan önce cihazı kapatınız, fiři prizden çekiniz ve bıçaėın tamamen durmuř olduėunu kontrol ediniz.
- Kullanım sırasında cihazdan sıcak sıvı veya buhar sızabilir. Yanık tehlikesini önlemek için ellerinizi ve yüzünüzü kapaktan uzak tutunuz.
- Pulse fonksiyonunu kullanarak asla sıcak sıvıları karıřtırmayınız.
- Bıçaklar çok keskindir: cihazın montaj, sökme ve temizlik işlemleri sırasında çok dikkat ediniz.

- Dönen süzgeç veya koruma kapağı hasar görmüş veya gözle görülür çatlak mevcut olduğu takdirde cihazı kullanmayınız.
- Olası kazaları ve cihaza hasar gelmesini önlemek için elleri ve mutfak gereçlerini daima cihazın bıçakları ve hareket eden parçalardan uzak tutunuz.
- Fişi prizden çıkarmak için, direkt olarak elinizle tutunuz ve prizden çıkarınız. Cihazın besleme kablosundan çekmeyiniz.
- Uzatma kablosu kullanmanız durumunda, cihazı kullanan kişinin ve kullanılan ortamın güvenliğini tehlikeye sokmamak için kullanılan kablo cihazın gücüne uygun olmalıdır. Uygun olmayan uzatma kablosu cihazın çalışmasını olumsuz olarak etkileyebilir.
- Orijinal olmayan ya da izinsiz yedek parça kullanımı cihazın güvenliğini tehlikeye sokar ve cihazın çalışmasını olumsuz şekilde etkiler.
- Bu cihaz YALNIZCA EV ORTAMINDA kullanılmak üzere tasarlanmış olup ticari ya da sanayi ortamlarda kullanılmamalıdır.
- Bu cihaza getirilecek üretici tarafından onaylanmayan değişiklikler ürünün güvenliğini tehlikeye sokar ve ürünü garanti kapsamının dışında bırakır.
- Cihazı bir daha kullanmamaya karar verdiğiniz takdirde, fişini elektrik prizinden çıkardıktan sonra, besleme kablosunu keserek kullanılmaz duruma getirilmesi tavsiye edilir. Ayrıca, özellikle çocukların oynamak için kullanabilecekleri ve tehlike oluşturabilecek parçaları kullanılmaz ve tehlikesiz hale getirilmesi tavsiye edilir.
- Ambalaj malzemelerini çıkarınız ve tehlikeli olabileceğinden çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.

parçalar

- A Yiyecek itici
- B Meyve sebze sıkacağı kapağı
- C Filtre
- D Meyve sebze sıkacağı desteği
- E Motor gövdesi
- F Kapak sabitleme kolları
- G Hız düğmeleri panosu (0-1-2-Pulse)
- H Meyve suyu çıkış ağız
- I Meyve suyu çıkış ağzının kapağı
- J Dönen taban
- K Meyve suyu haznesi
- L Meyve sebze suyu kabının kapağı
- M Karıştırıcının tıpası
- N Karıştırıcı kabı kapağı
- O Karıştırıcı kabı
- P Conta
- Q Karıştırıcı bıçakları
- R Et kıyma kabı (meat grinder)
- S Conta
- T Et kıyma bıçakları
- U Kahve öğütücü kabı (coffee grinder)
- V Kahve öğütücü bıçakları

dikkat:

Cihazı ambalajdan çıkardıktan sonra, ilk kullanımdan önce gıda ile temas eden tüm parçalarını yumuşak sabun ve su ile iyice yıkayınız.

dikkat:

Cihazı çalışmadığı zaman bile, parçaları çıkarmadan, takmadan veya herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce, ürünün fişini elektrik prizinden çıkarınız.

meyve sebze

sıkacağına kullanımı

Cihazın kurulumu

- Motor gövdesini (E) düz ve sabit bir yüzeye yerleştiriniz. Yüzeyin kolayca temizlenebileceğinden emin olunuz.
- Meyve sebze sıkacağı desteğini (D) motor gövdesinin (E) üzerine yerleştiriniz ve doğru olarak oturduğunu kontrol ediniz (Resim 1).
- Filtreyi (C) meyve sebze sıkacağı desteğinin (D) içerisindeki yuvaya takınız ve doğru olarak oturduğunu kontrol ediniz (Resim 2).
- Meyve sebze sıkacağı kapağını (B) desteğin (D) üzerine yerleştiriniz (Resim 3); kapağı bloke etmek için sabitleme kollarını (F), her iki tarafta da yukarıya doğru dikey konumda döndürünüz (Resim 4).
- Meyve suyu kabını (K) meyve suyu çıkış ağzının (H) altına yerleştiriniz (Resim 5).
- Meyve veya sebzelerin kabuğunu soyunuz, yıkayınız ve uygun büyüklükte parçalara kesiniz; gıdayı kapağın (B) üzerindeki delikten cihazın içine yerleştiriniz ve iticiyi (A) de deliğe sokunuz (Resim 6).

dikkat:

Filtre (C) gıdayı kesmeye yarayan küçük ve çok keskin bıçaklara sahiptir. Filtreyi çıkarma veya filtrenin temizliği sırasında elinizi kesmemeye dikkat ediniz.

Cihazı çalıştırma

- Cihazın elektrik fişini prize sokunuz.
- İlgili panodan (G) çalıştırma hızı olarak "2" 'yi seçiniz; motor çalışmaya başlayacaktır.
- İticiyi (A) kapak (B) üzerindeki yuvasına itiniz ve gıdaları filtreye (C) doğru itmek için hafifçe bastırınız. Cihaza çok fazla yiyecek yerleştirmekten veya itici üzerine fazla baskı yapmaktan kaçınınız.

dikkat:

Bu ürün uzun kesintisiz kullanım için tasarlanmamıştır. Kesintisiz bir

dakika çalıştırdıktan sonra motorun 15 dakika soğumasını bekleyiniz.

- İlk meyveleri sıktıktan sonra, "O" düğmesine basarak cihazı kapatınız, soğumasını bekleyiniz ve başka meyve veya sebze suyunu yapmak için yukarıda açıklanan işlemleri tekrarlayınız.
- Meyve suyu kabını (K) meyve suyu çıkışı ağzının (H) altında dikkatle çekip alınız.
- Cihazın kullanımı bittikten sonra, cihazı kapatınız ve fişini prizden çekiniz.
- Gerekirse, meyve veya sebze suyunu kabını (K) kapakla (I) örtterek buzdolabında saklayabilirsiniz.
- Tüm parçalarını sökerek cihazı kullanımdan sonra hemen temizleyiniz. Meyve suyu çıkışı ağzının kapağını (I) da çıkarmak mümkündür.

dikkat:

Buzdolabında saklanan meyve suyunu 24 saat içinde tüketiniz.

Kullanım önerileri

- Her zaman taze meyve ve sebze kullanmanızı öneririz.
- Meyve ve sebzeyi iyice yıkadıktan sonra, sert veya lifli kısımlarını kesip çıkarınız özellikle de: iç kısımları (ananas), yaprakları (kereviz), çekirdekleri (şeftali, erik, kayısı, kiraz), çekirdekleri (kavun). Enginarın yalnızca iç kısmını kullanınız.
- Tüm meyve ve sebzelerin kabuğunu soymanıza gerek yoktur; özellikle ince kabuklu meyve ve sebzeyi soymadan da kullanabilirsiniz (örn. elma, armut, şeftali, kayısı, domates).
- Lezzetli ve besleyici meyve suları elde etmek için çeşitli meyve sularını, örneğin elma, armut, portakal, ananas veya domates, kereviz, havuç gibi sebzeleri karıştırmayı denemenizi öneririz
- Az sulu meyveleri (örneğin muzları) sıkarken, ekstraksiyonu kolaylaştırmak için sulu meyveler veya sebzelerle birlikte sıkmanızı tavsiye ederiz.
- Dondurulmuş meyve kullanmak

istiyorsanız, önceden ve tamamen çözülmüş olması gerekir.

- Çok miktarda meyve suyu hazırladığınız takdirde, buzdolabında kapalı bir kaptaki saklanabilir, ancak koruyucu madde içermediği için 24 saat içinde tüketilmesi gerekir.

karıştırıcının kullanımı

dikkat:

Kabın içine karıştırmak istediğiniz gıdaları yerleştirerek kabı hazırlayınız ve cihazın kablosunu elektrik fişine takmadan önce kabı motor gövdesinin üzerine monte ediniz.

- Contayı (P) bıçak grubunun (Q) üzerine geçiriniz; kabı (O) sapından tutarak, bıçak grubunu (Q) kabın desteği üzerine yerleştiriniz. Bıçak grubunu (Q) sabitleyerek tam bloke edene kadar saat yönüne doğru çeviriniz (Resim 7).
- Kabı (O) motor gövdesinin (E) üzerine yerleştiriniz (ok, açık kilit sembolü ile hizalanmalıdır) ve tam olarak bloke olana kadar saat yönüne doğru çeviriniz (Resim 8).
- Gıdaları küçük parçalara kesiniz, sıvıyı ekleyiniz ve maksimum düzeyi geçmeyecek şekilde kaba koyunuz. Karıştırıcı kabının (O) üzerine kapağı (N) yerleştiriniz (Resim 9).

not: Doğru oran, 2 kısım gıda ve 3 kısım sıvı olup, karıştırma süresi en fazla 30 saniyedir.

- Cihazın tıpasını (N) yerleştirerek saat yönüne doğru çeviriniz ve böylece kapağın (M) üst deliğini kapatınız (Resim 10).
- Cihazın elektrik kablosunun fişini prize yerleştiriniz.
- Bıçakları çalıştırmak için ilgili panodan (G) çalıştırma hızı olarak "1" veya "2" 'yi seçerek cihazı çalıştırınız.
- "PULSE" düğmesine basarsanız, kısa aralıklı darbeleri fonksiyonunu etkin hale gelir.
- Kullanım sırasında cihazı kapattıktan sonra tıpayı (M) kaldırarak kaba gıda eklemek

mümkündür.

- Cihazın kullanımı bittikten sonra, “0” düğmesine basarak cihazı kapatınız ve fişini prizden çekiniz.
- Bıçaklı (Q) kabı (O) motor gövdesinden (E) ayırınız ve içeriğini uygun bir kaba dökünüz.

dikkat:

Cihazın çalışmaması durumunda, kabın doğru şekilde konumlandırılıp konumlandırılmadığını kontrol ediniz. Cihaz, kabın mevcut olmadığı halde ya da kabın doğru şekilde kapatılmadığı takdirde, cihazın çalışmasını engelleyecek şekilde tasarlanmıştır.

dikkat:

Kullanım sırasında asla kapağı (N) açmayınız.

dikkat:

Ilık sıvıları karıştırmadan önce daima blender kapağının tıpasını (M) çıkarınız.

dikkat:

Cihazı kesintisiz olarak 30 saniyeden fazla kullanmayınız. İdeal olarak birkaç saniyeli süren kısa kullanım aralarıyla kullanınız.

et kıyma bileşenin kullanımı

Et kıyma bıçakları



- Arzu ettiğiniz gıdaları et kıyma kabına (R) koyunuz.

not: Hazneyi (L) maksimum 30 g taze malzemeyle doldurunuz ve cihazı maksimum 5 saniye için çalıştırınız.

- Contayı (S) bıçak grubunun (T) üzerine geçiriniz; bıçağı (T) kabın (R) üzerinde tam bloke edene kadar saat yönüne doğru çeviriniz (Resim 11).
- Monte ettiğiniz ve iyice kapattığınız

et kıyma parçasını motor gövdesinin (J) üzerine yerleştiriniz (ok, açık kilit sembolü ile hizalanmalıdır) ve saat yönüne doğru çevirerek tamamen bloke ediniz (Resim 12).

- Cihazın elektrik kablosunun fişini prize yerleştiriniz.
- İlk defa eti kıymak için çalıştırma düğmesini ilgili panoda (L) “PULSE” kısa aralıklı darbeleri konumuna getiriniz ve bunu 2-3 defa tekrarlayınız. Daha sonra çalıştırma hızı olarak “1” veya “2” ‘yi seçiniz.
- Bıçağı kaptan ayırmak için, saat yönünün tersine çevirip çıkarınız.

kahve öğütücüsünün kullanımı

Kahve öğütücü bıçağı



- Arzu ettiğiniz gıdaları kahve öğütücüsünün kabına (U) koyunuz.

not: Kaba (U) maksimum 100 g kahve veya baharatı maksimum 30 saniye süre için koyunuz.

dikkat:

Yalnızca kuru gıdalar kullanınız.

- Kahve öğütücü bıçağını (V) kabın (U) üzerine yerleştirip kapatınız ve saat yönünün tersine çeviriniz (Resim 13).
- Monte ettiğiniz ve iyice kapattığınız öğütücüyü motor gövdesinin (J) üzerine yerleştiriniz (ok, açık kilit sembolü ile hizalanmalıdır) ve saat yönüne doğru çevirerek tamamen bloke ediniz (Resim 14).
- Cihazın elektrik kablosunun fişini prize yerleştiriniz.
- İlk defa öğütmek için çalıştırma düğmesini ilgili panoda (L) “PULSE” kısa aralıklı darbeleri konumuna getiriniz ve bunu 2-3 defa tekrarlayınız. Daha sonra çalıştırma

hızı olarak “1” veya “2” ‘yi seçiniz.

- Bıçağı kaptan ayırmak için, saat yönünün tersine çevirip çıkarınız.

bakım ve temizlik

- Cihazı temiz ve kullanmaya hazır şekilde tutmak, hazırladığınız gıdaların yüksek kaliteli olmalarını sağlayacak ve cihazınızın çalışma ömrünü uzatacaktır. Kullanım sonunda, cihazın tüm bileşenleri çıkarınız ve montaj için daha önce açıklanan işlemleri tersine uygulayarak cihazı temizleyiniz.
- Motor gövdesinin (E) temizliği için yalnızca temiz ve yumuşak bir bez kullanınız.
- Diğer tüm parçalar ise sıcak su ve bulaşık deterjanı ile yıkanabilir.
- Paslanmaz çelik filtresini (C) ise (C), uygun bir fırçayla fırçalayarak akar su altında temizlemeniz tavsiye edilir. Filtreye zarar vermemeye dikkat ediniz.

dikkat:

Filtreyi daha kolayca temizlemek için, kullanımdan önce bulaşık deterjanlı sıcak suya yaklaşık 10 dakika daldırıp bekletiniz.

dikkat:

Motor gövdesini ya da cihazın bileşenlerini asla bulaşık makinesinde yıkamayınız.

dikkat:

Temizledikten sonra ve tekrar monte etmeden önce cihazın her parçasını tamamen kurulayınız.

servis ve müşteri hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.
- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.
- Kenwood tarafından İngiltere’de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin’de üretilmiştir.



**ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİKLİ
VE ELEKTRONİK EKİPMANIN
BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN
AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN
ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ
HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)**

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir.

Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

- قم بإدخال قابس كابل الكهرباء في المقبس الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز، واضغط على زر السرعة "PULSE" على اللوحة المخصصة (L) لتحديد التشغيل بخفقتان لمرتين أو ثلاث مرات لعملية الفرغ الأولى. ثم اضغط على زر السرعة "١" أو "٢" كسرعة تشغيل.
- لإزالة الشفرة من الحاوية، قم بتدويرها في اتجاه عكس عقارب الساعة واسحبها.

التنظيف والصيانة

- حافظ على الجهاز نظيفاً تماماً وفي حالة جيدة من أجل ضمان الجودة المثلى وعمر أطول للجهاز نفسه. عند الانتهاء من الاستخدام، ابدأ في عملية التنظيف من خلال إزالة جميع أجزاء الجهاز، من خلال إجراء العمليات الموضحة أعلاه للتركيب بترتيب عكسي.
- لتنظيف جسم المحرك (E)، استخدم فقط قطعة قماش نظيفة وناعمة.
- يمكن تنظيف أجزاء الجهاز باستخدام الماء الساخن وأي منظف للأطباق.
- وعلى العكس، يُفضل غسل الفلتر من الفولاذ المقاوم للصدأ (C) تحت الماء الجاري باستخدام فرشاة خاصة. توخى الحذر من عدم إتلافه.

تنبيه:

لتسهيل عملية التنظيف، بعد الاستخدام، اترك الفلتر مغموراً في الماء الساخن مع القليل من منظف الأطباق لمدة ١٠ دقائق.

تنبيه:

لا تضع أبداً جسم المحرك أو جميع الأجزاء في غسالة الأطباق.

تنبيه:

بعد التنظيف، جفف كل جزء جيداً قبل إعادة تركيبه.

الصيانة والدعم الفني

- في حالة حدوث مشكلات مع تشغيل الجهاز، زر الموقع الإلكتروني www.kenwoodworld.com قبل طلب الدعم.
- ملحوظة يغطي الجهاز الضمان،

وفقاً لجميع أحكام القانون المتعلقة بالضمانات الموجودة مسبقاً ولحقوق المستهلكين السارية في البلد الذي تم شراء الجهاز منه.

• في حالة حدوث عطل أو خلل بجهاز كينود "Kenwood" فُيرجى إرسال الجهاز أو تسليمه شخصياً لأحد مراكز الدعم الفني الخاصة بشركة "KENWOOD". لتحديد موقع مركز الدعم الفني لشركة "KENWOOD" الأقرب إليك، زر الموقع الإلكتروني www.kenwoodworld.com الخاص ببلد الإقامة.

- تم تصميمهم وتطويره من قبل شركة كينود Kenwood في المملكة المتحدة.
- صنع في الصين.



تحذيرات مهمة للتخلص الصحيح من المنتج وفقاً للتوجيه الأوروبي المتعلق بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (RAEE)

عند انتهاء عمر المنتج الافتراضي، يجب عدم التخلص منه مع نفايات الحضرية.

يجب تسليمه إلى مراكز إعادة التدوير الخاصة التي توفرها البلديات أو لدى بائعي التجزئة الذين يوفرون هذه الخدمة.

يسمح التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل بتجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة الناجمة عن التخلص غير الملائم، كما يسمح باستعادة المواد التي صُنعت منها، وذلك بهدف الحصول على توفير مهم للطاقة والموارد.

للتذكير بالتزام التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل، يوجد على المنتج رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوب عليه.

وتدويرها في اتجاه عقارب الساعة (الشكل ١٠)؛

- قم بإدخال قابس كابل الكهرباء في المقبس الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز، واضغط على زر السرعة "١" أو "٢" في اللوحة المخصصة (G) لتشغيل الشفرات.
- بالضغط على مفتاح "PULSE"، سيتم تفعيل وظيفة الخفقان.
- أثناء التشغيل، من الممكن إضافة الأطعمة داخل الحاوية من خلال رفع السداة (M)، بعد إيقاف تشغيل الجهاز.
- بعد الانتهاء من الاستخدام، قم بإيقاف الجهاز من خلال الضغط على زر "٠".
- وافصل القابس من المقبس الكهربائي.
- قم بإزالة الوعاء (O) كاملاً بالشفرات (Q) من جسم المحرك (E) وصب المحتوى في حاوية مخصصة.

تنبيه:

إذا كان الجهاز لا يعمل، تحقق من أن الوعاء مُركب بشكل صحيح. الجهاز مزود بأدوات تمنع تشغيله في حالة عدم وجود الوعاء أو تركيبه بشكل خاطئ.

تنبيه:

يجب عدم إزالة الغطاء (N) مطلقاً أثناء الاستخدام.

تنبيه:

قبل مزج سوائل فاترة، قم دائماً بإزالة السداة (M) من غطاء الخلاط.

تنبيه:

لا تتجاوز مدة التشغيل القصوى وهي ٣٠ ثانية. الاستخدام المثالي هو التشغيل بخفقان لمدة قصيرة لبضع ثوان.

تعليمات لاستخدام مفرمة اللحم

شفرة مفرمة اللحم



- أدخل المكونات في حاوية مفرمة اللحم (R).
- ملحوظة:** املاً الحاوية (L) بمكونات

طازجة، بحد أقصى ٣٠ جرام لمدة أقصاها ٥ ثواني.

- أدخل الحشية (S) في وحدة الشفرات (T)؛ أغلق شفرة مفرمة اللحم (T) على الحاوية (R) من خلال التدوير في اتجاه عقارب الساعة (شكل ١١)؛
- ضع مفرمة اللحم المركبة، المغلقة بإحكام، على جسم المحرك (J) (يجب أن يتوافق السهم مع رمز القفل المفتوح) وقم بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة حتى تتوقف (الشكل ١٢)؛
- قم بإدخال قابس كابل الكهرباء في المقبس الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز، اضغط على زر السرعة "PULSE" الموجود على اللوحة المخصصة (L) لتحديد التشغيل بخفقان لمرة واحدة أو ثلاث مرات لعملية الفرغ الأولى. ثم اضغط على زر السرعة "١" أو "٢" كسرعة تشغيل.
- لإزالة الشفرة من الحاوية، قم بتدويرها في اتجاه عكس عقارب الساعة واسحبها.

تعليمات لاستخدام مطحنة القهوة

شفرة مطحنة القهوة



- ضع المكونات في حاوية مطحنة القهوة (U).
- ملحوظة:** الكمية القصوى المسموح بإدخالها في الحاوية (U) هي ١٠٠ جم من القهوة والبهارات لمدة أقصاها ٣٠ ثانية.

تنبيه:

أستخدم المكونات الجافة فقط.

- أغلق شفرة مطحنة القهوة (V) على الحاوية (U) عن طريق التدوير في اتجاه عقارب الساعة (الشكل ١٣)؛
- ضع مطحنة القهوة المركبة، المغلقة بإحكام، على جسم المحرك (J) (يجب أن يتوافق السهم مع رمز القفل المفتوح) وقم بتدويرها في اتجاه عقارب الساعة حتى تتوقف (الشكل ١٤)؛

صغيرة. توخى الحذر لتجنب الإصابة بجروح أثناء إزالة الفلتر أو تنظيفه.

التشغيل

- ادخل القابس في المقبس الكهربائي.
- اضغط على زر السرعة "٢" في اللوحة المخصصة (G)؛ سيبدأ تشغيل المحرك.
- أدخل مكبس الطعام (A) في الفتحة الخاصة به الموجودة على الغطاء (B) وأضغط برفق لدفع الطعام نحو الفلتر (C). تجنب وضع الكثير من الطعام في الجهاز أو الضغط بشدة على مكبس الطعام.
- **تنبيه:** لم يُصمم هذا الجهاز للتشغيل بشكل مستمر. دع المحرك يبرد لمدة ١٥ دقيقة بعد كل دقيقة من التشغيل المتواصل.

- بمجرد الانتهاء من الدفعة الأولى من الطعام، قم بإيقاف الجهاز بالضغط على الزر "٠"، واتركه ليبرد وكرر العمليات الموضحة أعلاه لعمل المزيد من العصير.
- قم بإزالة حاوية العصير (K) بعناية من تحت الفوهة الخاصة بها (H).
- بعد الانتهاء من الاستخدام، قم بإيقاف الجهاز وافصل القابس من المقبس الكهربائي.
- أحفظ العصير في الثلاجة، إذا رغبت في ذلك، بعد تغطية الحاوية (K) بغطائها المخصص (I).
- قم بالتنظيف فوراً بعد الاستخدام من خلال إزالة جميع الأجزاء بالترتيب العكسي للتركيب. من الممكن أيضاً إزالة الغطاء (I) الخاص بفوهة موزع العصير.

تنبيه:

يُستخدم العصير المحفوظ في الثلاجة على أي حال في غضون ٢٤ ساعة.

نصائح للاستخدام

- نوصي باستخدام الفاكهة والخضروات الطازجة على الدوام.
- اغسل الفاكهة والخضروات جيداً، ثم قم بإزالة الأجزاء الصلبة أو ذات ألياف، ولا سيما: القلب (الأناناس)، والأوراق (الكرفس)، والنواه (الخوخ، البرقوق،

والشمش، والكرز)، والبذور (البطيخ).

بالنسبة للخشوف، استخدم القلب فقط.

- ليست كل الفواكه والخضروات بحاجة إلى تقشير؛ على وجه الخصوص، يمكنك تجنب تقشير الفواكه والخضروات ذات الجلد الناعم والرقيق (تفاح، كمثرى، خوخ، مشمش، طماطم).
 - نوصي بمحاولة خلط عصائر مختلفة، مثل التفاح والكمثرى والبرتقال والأناناس أو الخضار مثل الطماطم والكرفس والجزر لعمل عصائر لذيذة ومغذية.
 - عند عصر فاكهة قليلة العصارة (مثل: الموز)، استبدلها بفاكهة أو خضروات غنية بالعصارة لتسهيل عملية العصر.
 - إذا كنت ترغب في استخدام الفاكهة المجمدة، يجب إذابة تجميدها مسبقاً وبشكل كامل.
 - في حال تحضير كمية كبيرة من العصير، يُمكن حفظها في الثلاجة في وعاء مغلق، لكن يجب استهلاكها في غضون ٢٤ ساعة نظراً لأنها خالية من المواد الحافظة.
- ### تعليمات لاستخدام الخلاط
- #### تنبيه:
- قم بتجهيز الوعاء بالعناصر المراد خفقتها وقم بتركيبه على جسم المحرك قبل توصيل القابس بالمقبس الكهربائي.
- أدخل الحشوية (P) في وحدة الشفرات (Q)؛ أمسك الوعاء (O) بالمقبض، ضع وحدة الشفرات (Q) على قاعدة الوعاء نفسه. قم بتثبيت وحدة الشفرات (Q) من خلال تدويرها في اتجاه عقارب الساعة حتى تتوقف (الشكل ٧)؛
 - ضع الوعاء (O) فوق جسم المحرك (E) بشكل صحيح (يجب أن يتوافق السهم مع رمز القفل المفتوح) وقم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة حتى يتوقف (الشكل ٨).
 - قم بتقطيع الأطعمة إلى قطع صغيرة وضعها داخل الوعاء بكمية لا تتخطى المستوى الأقصى. أضف السائل. أغلق الوعاء (O) بالغطاء (N) (الشكل ٩)؛
- #### ملحوظة:
- النسبة الصحيحة هي معيارين من الطعام و ٣ معايير من السائل لمدة أقصاها ٣٠ ثانية.
- اغلق الفتحة العليا للغطاء (N) من خلال إدخال السدادة (M) المخصصة

من قبل جهة الإنتاج، يمكن أن تؤدي إلى الإخلال بالأمان وسقوط ضمان استخدامه من قبل المُستخدم.

- في حالة ما إذا قررت التخلص من الجهاز، يُنصح بجعله غير صالح للتشغيل من خلال إزالة الكابل الكهربائي. يُنصح أيضًا بجعل أجزاء الجهاز الخطيرة غير ضارة، وخاصة للأطفال الذين يمكن أن يستخدموا الجهاز في ألعابهم الخاصة.
- يجب عدم ترك مواد التغليف في متناول الأطفال حيث أنها تمثل مصادر خطر محتملة.

تنبيه:

أيضًا في حالة عدم استخدام الجهاز، افصله من المقبس الكهربائي قبل تركيب أو فك الأجزاء أو قبل بدء عملية التنظيف.

تعليمات لاستخدام عصارة الطرد المركزي

تركيب الجهاز

- ضع جسم المحرك (E) على سطح ثابت ومستوي. تأكد من سهولة تنظيف السطح.
- ضع دعامة عصارة الطرد المركزي (D) على جسم المحرك (E) وتأكد من وضعها بشكل صحيح (الشكل ١)؛
- أدخل الفلتر (C) في الفتحة المخصصة داخل دعامة عصارة الطرد المركزي (D) مع التأكد من وضعه بشكل صحيح (الشكل ٢)؛
- ضع غطاء عصارة الطرد المركزي (B) على الدعامة (D) (الشكل ٣)؛ قم بقفل الغطاء من خلال تدوير أذرع التنبيت (F)، من كلا الجانبين، لأعلى في وضع عمودي (الشكل ٤)؛
- ضع حاوية العصير (K) تحت فوهة الموزع (H) (الشكل ٥)؛
- قشر الفاكهة أو الخضار واغسلها وقطعها إلى قطع ذات حجم مناسب؛ ضع الطعام داخل عصارة الطرد المركزي من خلال الفتحة الموجودة في الغطاء (B) وضع مكبس الطعام (A) في الفتحة نفسها (الشكل ٦)؛

تنبيه:

يحتوي الفلتر (C) على شفرات صغيرة وحادة تعمل على تقطيع الطعام إلى قطع

قائمة الرموز

A	مكبس الطعام
B	غطاء عصارة الطرد المركزي
C	فلتر
D	دعامة عصارة الطرد المركزي
E	جسم المحرك
F	أذرع تثبيت غطاء جهاز الطرد المركزي
G	لوحة مفاتيح السرعة (٠-١-٢-خفقان)
H	فوهة موزع العصير
I	غطاء لفوهة موزع العصير
J	قاعدة دوارة
K	حاوية العصير
L	غطاء حاوية العصير
M	سدادة الخلط
N	غطاء وعاء الخلط
O	وعاء الخلط
P	حشية
Q	شفرات الخلط
R	حاوية مفرمة اللحم
S	حشية
T	شفرات مفرمة اللحم
U	حاوية مطحنة القهوة
V	شفرات مطحنة القهوة

تنبيه:

بعد إخراج الجهاز من العبوة، قبل استخدامه لأول مرة، اغسل جيدًا الأجزاء المتلامسة مع الطعام بالماء والصابون المحايد.

- استخدم دائماً مكبس الطعام لدفع الأطعمة إلى عصارة الطرد المركزي، ولا تستخدم أبداً أصابعك.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان الفلتر تالفاً.
- تأكد من تركيب جميع الأجزاء بشكل كامل قبل البدء في الاستخدام.
- قبل إزالة الغطاء، أوقف تشغيل الجهاز وافصل القابس من المقبس الكهربائي، ثم انتظر حتى تتوقف الشفرة تماماً.
- قد يتسرب السائل الساخن والبخار من الجهاز أثناء الاستخدام. ابق يديك ووجهك بعيداً عن الغطاء لتجنب خطر الإصابة بحروق.
- لا تقم أبداً بخلط السوائل الساخنة باستخدام وظيفة النبض.
- إن الشفرات حادة: توخي أشد الحذر أثناء عمليات التركيب، والفك والتنظيف.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلف المصفاة الدوارة أو الغطاء الواقي أو في حالة وجود تشققات واضحة مرئياً.
- لتجنب حدوث إصابات ووقوع أضرار بالجهاز، ابعد دائماً يديك وأدوات الطهي عن الشفرات والأجزاء المتحركة.
- لفصل القابس، امسكه مباشرةً وافصله من المقبس الكهربائي الموجود في الحائط. لا تفصله أبداً عن طريق سحبه من الكابل.
- في حالة استخدام أسلاك التمديد الكهربائية، فيجب أن تكون مناسبة لقدرة الجهاز، من أجل تجنب المخاطر على عامل التشغيل ولسلامة البيئة التي يعمل فيها. استخدام أسلاك التمديد غير المناسبة يمكن أن تسبب في حدوث أعطال في التشغيل.
- لعدم التأثير سلباً على سلامة الجهاز، يجب استخدام قطع الغيار والملحقات الأصلية المعتمدة فقط من جهة التصنيع.
- الجهاز مُصمم من أجل الاستخدام المنزلي فقط، ولا يجب تخصيصه للاستخدام التجاري أو الصناعي.
- أية تعديلات في هذا المنتج، غير مصرح بها صراحة

- الموجودة على الجهاز أو قبل لمس القابس والتوصيلات الكهربائية.
- لا تدخل يديك أبدًا في الوعاء أثناء توصيل الجهاز بالكهرباء.
- الشفرات حادة جدًا، لذا يجب توخي أقصى درجات الحذر أثناء تنظيفهم.
- يجب عدم تشغيل الجهاز عندما يكون فارغًا.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت الشفرة تالفة.
- لا تستخدم الجهاز لفرم أطعمة شديدة الصلابة (مثل اللحوم التي بها عظم).
- جهز وعاء الخلط بالعناصر المراد خلطها وضعه على جسم المحرك قبل توصيل القابس بالمقبس الكهربائي.
- صُمم الجهاز بحيث يعمل فقط في حالة تركيب وعاء الخلط بصورة صحيحة. إذا لم يتحقق ذلك، توجه بالمنتج إلى أحد مراكز الصيانة المُعتمدة.
- لم يُصمم هذا الجهاز للاستخدام بشكل مستمر. دع المحرك يبرد كل دقيقتين من التشغيل المتواصل.
- لا تنقل الجهاز بواسطة مقبض الوعاء.
- يُستخدم جهاز الطرد المركزي في استخراج العصير من الفاكهة والخضروات، بشرط أن تكون طرية. لا يُستخدم الجهاز في تقطيع أنواع أخرى من الطعام مثل الشوكولاتة ومكعبات الثلج والمكسرات وما إلى ذلك.
- يجب تقشير الفاكهة ذات القشرة السميكة أو القشرة غير الصالحة للأكل مثل (البطيخ، المانجو، الكيوي وخلافه)
- قبل البدء في العصر، قم بإزالة النواة أو البذور الكبيرة من الفاكهة (البرتقال، الخوخ، المشمش، البرقوق، الكرز، إلخ...).
- اغسل دائمًا الفاكهة والخضروات جيدًا.
- لا تلمس أبدًا الأجزاء أثناء تحريكها ولا تدخل أصابع اليد أو أدوات الطهي داخل وعاء الخلط أو في فتحة تعبئة عصارة الطرد المركزي. استخدم فقط مكبس الطعام الخاص بالجهاز.

العربية

يُرجى فتح الصفحة الأولى قبل قراءة هذا الكتيب، حيث أنها تحتوي على الرسوم التوضيحية

الأمان

- اقرأ هذه الإرشادات بعناية واحتفظ بها كمرجع مستقبلي.
- قم بإزالة العبوة والملصقات.
- إذا كان الكابل تالفاً ولأسباب تتعلق بالأمان يجب استبداله فقط من الشركة المُصنعة أو من مركز دعم فني خاص بـ "KENWOOD" مُعتمد للتصليحات.
- لا تترك الجهاز دون إشراف في حالة توصيله بالكهرباء؛ و قم بفصله بعد كل استخدام.
- لا تضع الجهاز فوق مصادر الحرارة أو بالقرب منها.
- ضع الجهاز أثناء الاستخدام على سطح أفقي ثابت وفي مكان جيد الإضاءة.
- لا تترك الجهاز مُعرضاً للعوامل الجوية (المطر، الشمس، الخ...).
- انتبه ألا يكون الكابل الكهربائي ملامساً للأسطح الساخنة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص ذوي الاحتياجات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو ذوي الخبرة والمعرفة المحدودة وذلك إذا تم الإشراف عليهم أو تعليمهم كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر الناجمة عن ذلك.
- لا يُمكن للأطفال استخدام هذا الجهاز. حافظ على الجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز.
- لا تغمر أبداً جسم المنتج والقابس وسلك الكهرباء في الماء أو في أي سوائل أخرى، استخدم فقط قطعة من القماش المبلل لتنظيفهم.
- في حالة عدم تشغيل الجهاز، يجب فصل القابس عن المقبس الكهربائي، والانتظار حتى تتوقف الأجزاء المتحركة قبل تركيب أو فك أي جزء منفرد من أجزاء الجهاز أو قبل إجراء عملية التنظيف.
- تأكد دائماً من جفاف يديك جيداً قبل استخدام المفاتيح



اطلاعات مهم برای دفع محصول طبق دستورالعمل اروپا در مورد پسماند تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (WEEE)

محصول نباید در انتهای عمر مفید خود مانند زباله شهری دفع شود.
دفع جداگانه لوازم خانگی مانع از عواقب منفی محیط زیست و سلامتی ناشی از دفع نامناسب میشود و امکان بازیافت مواد تشکیل دهنده و صرفه جویی در مصرف انرژی را فراهم میکند. به عنوان یادآوری در مورد لزوم دفع جداگانه لوازم خانگی، روی این محصول علامت ممنوع در سطل زباله چرخدار زده شده است.

تعمیرات و خدمات فنی

- در صورت مواجهه با هر مشکلی در رابطه با کار کردن دستگاه خود، قبل از کمک خواستن از خدمات فنی از www.kenwoodworld.com بازدید کنید.
- لطفا توجه داشته باشید که محصول شما تحت پوشش ضمانتنامه‌های است، که مطابق با تمام مقررات قانونی مربوط به هرگونه ضمانتنامه موجود و حقوق مشتری در کشور محل فروش دستگاه می‌باشد.
- در صورت خرابی یا بد کار کردن محصولات کن وود، لطفا دستگاه را ارسال کنید یا به صورت حضوری آن را به یکی از مراکز خدمات کن وود تحویل دهید. برای شناسایی نزدیک ترین مرکز خدمات فنی کن وود، از وب سایت www.kenwoodworld.com یا یا سایت مخصوص به کشور خود بازدید کنید.
- طراحی و مهندسی شده توسط شرکت کن وود در انگلستان.
- ساخت چین

راهنمای استفاده از آسیاب قهوه

تیغه آسیاب قهوه



- مواد را در ظرف آسیاب قهوه (U) قرار دهید.
- **مهم:** حداکثر مقدار مواد در ظرف (U) ۱۰۰ گرم قهوه و ادویه برای حداکثر زمان ۳۰ ثانیه می باشد.

توجه:

فقط از مواد خشک استفاده کنید.

- با گرداندن تیغه آسیاب قهوه (V) در جهت عقربه های ساعت آنرا روی ظرف (U) ببندید (شکل ۱۳).
- آسیاب قهوه مونتاژ شده را به صورت محکم بسته و آن را روی بدنه موتور (J) قرار دهید (فلش باید با نماد قفل باز مطابقت داشته باشد) و آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا قفل شود (شکل ۱۴).
- سیم برق را در یک پریز برق قرار دهید.
- دستگاه را به کار اندازید، کلید سرعت "PULSE" را روی صفحه پانل (L) فشار دهید و برای اولین آسیاب کاربرد حرکت به صورت پالس را برای ۲-۳ بار انتخاب کنید. بنابراین کلید سرعت "۱" یا "۲" را به عنوان سرعت کار انتخاب کنید.
- برای جدا کردن تیغه از ظرف ، آن را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید و بیرون بکشید.

پاکسازی و نگهداری

- دستگاه را تمیز و مرتب نگه دارید ، این کار باعث کیفیت بهتری برای آماده سازی مواد را برای شما تضمین می کند و همچنین عمر دستگاه را بیشتر می کند. پس از پایان استفاده با درآوردن همه اجزاها شروع به تمیز کردن کنید و به صورت معکوس همانطور که از پیش درباره مراحل مونتاژ توضیح داده شده است عمل کنید.
 - برای تمیز کردن بدنه موتور (E) فقط از یک دستمال تمیز و نرم استفاده کنید.
 - قطعات را می توان با استفاده از آب گرم و هر نوع مواد شوینده ظرفشویی تمیز کرد.
 - ترجیح داده می شود ، برای فیلتر فولاد ضد زنگ (C) ، آن را زیر آب جاری با استفاده از یک برس مخصوص شستشو دهید. مراقب باشید که به آن آسیب نرسانید.
- توجه:**
- برای آسان تر تمیز کردن ، پس از استفاده ، فیلتر را وارد آب گرم با کمی مایع ظرف شویی کنید و صبر کنید تا ده دقیقه در آن بماند.
- توجه:**
- هرگز بدنه موتور یا دیگر اجزای آن را در ماشین ظرفشویی قرار ندهید.
- توجه:**
- پس از تمیز کردن ، هر قطعه را قبل از مونتاژ دوباره کاملاً خشک کنید.

راهنمای استفاده از چرخ گوشت

تیغه چرخ گوشت



- مواد را درون ظرف چرخ گوشت (R) قرار دهید.

مهم: ظرف (L) را با مواد غذایی تازه پر کنید، ماکسیمم ۳۰ گرم به مدت حداکثر ۵ ثانیه.

- واشر (S) را روی واحد تیغه ها (T) قرار دهید؛ با چرخش در جهت عقربه های ساعت تیغه چرخ گوشت (T) را روی ظرف آن (R) ببندید (شکل ۱۱).
- چرخ گوشت مونتاژ شده را، به صورت محکم بسته و روی بدنه موتور قرار دهید (فلش باید با نماد قفل باز مطابقت داشته باشد) و آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا قفل شود (شکل ۱۲).

- سیم برق را در یک پریز برق قرار دهید.

- دستگاه را به کار اندازید، کلید سرعت "PULSE" را روی صفحه پانل (L) فشار دهید و برای اولین چرخ کاربرد حرکت به صورت پالس را برای ۲-۳ بار انتخاب کنید. سپس کلید سرعت "۱" یا "۲" را به عنوان سرعت کار انتخاب کنید.

- برای برداشتن تیغه از ظرف، آن را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید و بیرون بکشید.

شد.

- در هنگام جریان کاری توان با برداشتن درپوش (M)، مواد غذایی را به ظرف مخلوط کن اضافه کرد، پس از خاموش کردن دستگاه.

- پس از استفاده، با فشار دادن کلید "۰" دستگاه را خاموش کرده و سیم برق را از پریز در آورید.

- لیوان مخلوط کن (O) را با تیغه های آن (Q) از بدنه موتور (E) جدا کرده و مواد درون آنرا در یک ظرف مناسب بریزید.

توجه:

اگر دستگاه شروع به کار نکند، بررسی کنید که لیوان مخلوط کن به درستی جا افتاده باشد. دستگاه مجهز به وسایلی است که در صورت عدم وجود جام مخلوط کن یا نصب نادرست آن، از کار کردن آن جلوگیری می کند.

توجه:

در هنگام استفاده هرگز در پوشش (N) را بر ندارید.

توجه:

قبل از مخلوط کردن مایعات ولرم، همیشه درپوش (M) را از درب مخلوط کن بردارید.

توجه:

ماکسیمم زمان کار ۳۰ ثانیه می باشد و نباید از آن حد بگذرد. استفاده ایده آل با پالس های کوتاه چند ثانیه است.

توجه:

- اگر قصد دارید از میوه های یخ زده استفاده کنید، باید از قبل به صورت کامل یخ زدایی شوند.
- در صورت تهیه مقدار زیادی آبمیوه، می توان در یخچال در یک ظرف در بسته نگه داشته شود، ولی از آنجا که بدون مواد افزودنی هستند باید تا ۲۴ ساعت مصرف شوند.

راهنمای استفاده از مخلوط کن

توجه:

ظرف مخلوط کن را با مواد آماده برای مخلوط را آماده کرده و قبل از اتصال سیم برق به پریز ، آن را روی بدنه موتور قرار دهید.

- واشر (P) را وارد واحد تیغه ها (Q) کنید؛ لیوان (O) را توسط دسته آن نگهدارید ، واحد تیغه ها (Q) را روی خود پایه لیوان قرار دهید. واحد تیغه ها (Q) را با گردش در جهت عقربه های ساعت فیکس کنید تا قفل شوند (شکل ۷).

- لیوان (O) را به درستی روی بدنه موتور (E) قرار دهید و (فلش باید با نماد قفل باز مطابقت داشته باشد) آن را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا قفل شود (شکل ۸).

- مواد غذایی را به تکه های کوچک برش داده و به مقدار مشخصی درون لیوان بریزید طوری که از خط ماکسیمم نگذرد. مایع را به آن اضافه کنید. لیوان مخلوط کن (O) را با درب آن (N) ببندید (شکل ۹).

مهم: نسبت درست مخلوط ۲ قسمت مواد غذایی و ۳ قسمت مایع به مدت زمان حداکثر ۳۰ ثانیه می باشد.

- سوراخ بالای درب (N) را با وارد کردن درپوش آن (M) با چرخاندن آن در جهت عقربه های ساعت ببندید (شکل ۱۰).

- سیم برق را در یک پریز برق قرار دهید.

- دستگاه را روشن کنید ، کلید سرعت "۱" یا "۲" را در صفحه پانل آن (G) فشار دهید تا تیغه ها فعال شوند.

- با فشار دادن کلید "PULSE" ، کاربرد حرکت به صورت پالس فعال خواهد

- این دستگاه برای کار مداوم طراحی نشده است. پس از هر دقیقه فعالیت بی وقفه، ۱۵ دقیقه صبر کنید تا موتور خنک شود.
- پس از اولین بار آبیگری مواد غذایی، دستگاه را با فشار دادن کلید "۰" خاموش کنید ، صبر کنید تا خنک شود و برای تهیه آبمیوه بیشتر ، کاربرد شرح داده شده از قبل را تکرار کنید.
- ظرف آبمیوه (K) را با احتیاط از زیر دهانه (H) آن بردارید.
- پس از استفاده ، دستگاه را خاموش کرده ، سیم برق را از پریز جدا کنید.

- در صورت نیاز، آبمیوه را در یخچال نگهداری کنید و ظرف آبمیوه (K) را با درب آن (I) ببوشانید.
- پس از استفاده دستگاه را فوری تمیز کنید، همه قطعه های دستگاه را با گرداندن به صورت حرکت معکوس در مونتاژ جدا کنید. همچنین می توان درپوش (I) دهانه آبیگری را جدا کرد.

توجه:

- در هر صورت، تا ۲۴ ساعت آبمیوه نگهداری شده در یخچال را مصرف کنید.

پیشنهادهایی برای استفاده

- پیشنهاد می شود همیشه از میوه و سبزیجات تازه استفاده کنید.
- میوه و سبزیجات را به خوبی بشوئید ، سپس قسمتهای سخت یا فیبردار آن را جدا کنید، به ویژه: قلب (آناناس) ، برگها (کرفس) ، هسته های (هلو ، آلو ، زردآلو ، گیلاس) ، تخمه ها زمانیکه از میوه جدا شده اند (طالبی). برای کنگر فرنگی فقط از قلب آن استفاده کنید.
- همه میوه ها و سبزیجات نیاز به پوست گیری ندارند؛ به ویژه ، می توان از پوست کندن پوستهای صاف و نازک خودداری کرد (سیب ، گلابی ، هلو ، زردآلو ، گوجه فرنگی).
- پیشنهاد می شود آبمیوه های مختلف را با هم مخلوط کنید، به عنوان مثال سیب ، گلابی ، پرتقال ، آناناس یا سبزیجاتی مانند گوجه فرنگی ، کرفس ، هویج برای به دست آوردن آبمیوه های خوشمزه و مغذی.
- هنگام آبیگری میوه های کم آب (مانند موز) ، برای راحت تر کردن آبیگری آنها با میوه یا سبزیجات آبدار متعادل کنید.

جدول

A	پرس غذا
B	در مخلوط کن
C	فیلتر
D	تکیه گاه مخلوط کن
E	بدنه موتور
F	اهرم های نگهدارنده در مخلوط کن
G	صفحه کلید سرعت (۰-۱-۲-پالس)
H	دهانه بیرون دهنده آبمیوه
I	درب دهانه بیرون دهنده آبمیوه
J	پایه گردان
K	ظرف آب میوه
L	درب ظرف آبمیوه
M	دریچ مخلوط کن
N	درب لیوان مخلوط کن
O	لیوان مخلوط کن
P	واشر
Q	تیغه های مخلوط کن
R	ظرف چرخ گوشت
S	واشر
T	تیغه های چرخ گوشت
U	ظرف آسیاب قهوه
V	تیغه های آسیاب قهوه

راهنمای استفاده از مخلوط کن

مونتاز دستگاه

- بدنه موتور (E) را روی یک سطح پایدار و یکنواخت قرار دهید. اطمینان حاصل کنید که سطح به راحتی قابل تمیز کردن باشد.
- تکیه گاه مخلوط کن (D) را روی بدنه موتور (E) قرار دهید و از درست قرار گرفتن آن اطمینان حاصل کنید (شکل ۱).
- فیلتر (C) را در محفظه مناسب درون تکیه گاه مخلوط کن (D) قرار دهید و از درست قرار گرفتن آن اطمینان حاصل کنید (شکل ۲).
- درب مخلوط کن (B) را روی تکیه گاه (D) قرار دهید (شکل ۳); با چرخاندن اهرم های نگهدارنده (F)، از هر دو طرف، به سمت بالا در حالت عمودی، در را قفل کنید (شکل ۴).
- ظرف آبمیوه (K) را زیر دهانه بیرون دهنده آبمیوه (H) قرار دهید (شکل ۵).
- میوه یا سبزی ها را پوست کنده، آنها را بشویید و به تکه های مناسب برش دهید؛ مواد غذایی را از طریق شکاف روی درب آن (B) وارد مخلوط کن کنید و پرس غذا (A) را در همان شکاف قرار دهید (شکل ۶).

توجه:

فیلتر (C) دارای تیغه های کوچک و تیز است که برای خرد کردن مواد غذایی مفید می باشند. مراقب باشید هنگام درآوردن یا تمیز کردن فیلتر به خود آسیب نرسانید.

روشن کردن

- سیم برق را وارد پریز کنید.
- کلید سرعت "۲" را روی صفحه کلید فشار دهید (G); موتور شروع به گردیدن خواهد کرد.
- پرس (A) را در جایگاه مربوط به آن روی در (B) سر دهید و آنرا به آرامی فشار داده تا مواد غذایی به سمت فیلتر (D) رانده شوند. از قرار دادن بیش از حد مواد غذایی در دستگاه یا فشار بیش از حد به پرس غذا خودداری کنید.

توجه کنید:

پس از درآوردن دستگاه از بسته بندی، در اولین استفاده تمام قسمت هایی که با غذا در تماس هستند را با دقت با آب و صابون خنثی بشویید.

توجه کنید:

حتی اگر دستگاه در حال استفاده نمی باشد، قبل از مونتاز یا جدا کردن هر قطعه یا قبل از شروع به تمیز کردن، آن را از پریز برق جدا کنید.

- برای جدا کردن پلاگین ، به صورت مستقیم آن را بگیرید و آن را از پریز دیوار بیرون بکشید. آن را هرگز با کشیدگی سیم برق از پریز جدا نکنید.
- در صورت استفاده از سیم رابط ، برای پیش گیری از هر گونه خطر نسبت به فردی که با دستگاه کار می کند و همچنین برای ایمنی محیطی که در آن کار می شود ، سیم ها باید مناسب با توان دستگاه باشند. سیم رابط های نامناسب می توانند باعث نقص عملکرد شوند.
- برای اینکه امنیت دستگاه را به خطر نیندازید ، فقط از قطعات یدکی و لوازم جانبی اصلی استفاده کنید ، که توسط سازنده تأیید شده است.
- این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است و نباید از آن برای مصارف تجاری یا صنعتی استفاده شود.
- هرگونه تغییر در این محصول ، که توسط سازنده به صورت آشکار بیان و تجویز نشده باشد ، ممکن است باعث از بین رفتن امنیت و ضمانت استفاده از آن توسط کاربر شود.
- اگر تصمیم دارید این دستگاه را به عنوان زباله دور اندازید، پیشنهاد می شود که سیم برق را از آن جدا کنید تا دستگاه کاملاً بدون جریان باشد. همچنین توصیه می شود قسمت هایی از دستگاه که امکان ایجاد خطر دارند را بدون جریان و بیکار کنید ، به ویژه برای کودکانی که ممکن است از این وسایل برای بازی های خود استفاده کنند.
- عناصر بسته بندی را نباید در دسترس کودکان قرار داد چرا که آنها به شدت خطر آفرین هستند.

- قبل از شروع به آبیگری ، هسته یا دانه های بزرگ را از میوه (پرتقال ، هلو ، زردآلو ، آلو ، گیلاس و غیره ...) جدا کنید.
- همیشه میوه و سبزیجات را به خوبی بشوید.
- هرگز هنگام حرکت به قطعات دست نزنید و هرگز انگشتان یا وسایل فلزی آشپزخانه را درون لیوان یا در دهانه مخلوط کن فرو نکنید. فقط از پرس غذا استفاده کنید.
- همیشه از پرس غذا برای فشار دادن مواد قابل مخلوط استفاده کنید ، هرگز از انگشتان خود استفاده نکنید.
- در صورت آسیب دیدگی فیلتر ، از دستگاه استفاده نکنید.
- قبل از استفاده از دستگاه اطمینان حاصل کنید که همه اجزای آن به صورت کامل مونتاژ شده باشند.
- قبل از برداشتن در پوش ، دستگاه را خاموش کنید ، پلاگین را از پریز برق بیرون بکشید و صبر کنید تا تیغه ها کاملاً بی حرکت باشند.
- در هنگام استفاده ممکن است مایعات داغ و بخار از دستگاه خارج شوند. دست ها و صورت خود را از درپوش دور نگه دارید تا از خطر سوختگی پیشگیری شود.
- هرگز مایعات داغ را با استفاده از کاربرد پالس مخلوط نکنید.
- تیغه یا پره ها تیز هستند: هنگام کاربرد مونتاژ ، جدا کردن و تمیز کردن قطعه ها ، با دقت به آنها دست بزنید.
- اگر صافی چرخان یا در پوش محافظ آن آسیب دیده است یا شکاف در آنها دیده می شود ، از دستگاه استفاده نکنید
- برای پیش گیری از تصادفات و آسیب دیدن دستگاه ، همیشه دست و وسایل آشپزخانه خود را از تیغه ها و قسمت های متحرک دور نگه دارید.

- اجزای آن یا قبل از تمیز کردن آن، منتظر بمانید تا قطعات متحرک متوقف شوند.
- اطمینان حاصل کنید تا دست های شما قبل از استفاده یا تنظیم سوئیچ ها روی دستگاه یا قبل از دست زدن به پلاگین و اتصال به برق همیشه کاملاً خشک باشند.
- هنگام اتصال دستگاه به برق ، هرگز دست خود را داخل ظرف مخلوط کن نگذارید.
- تیغه ها به شدت تیز هستند ، هنگام تمیز کردن آنها بسیار مراقب باشید.
- از حرکت انداختن دستگاه به صورت خالی خودداری کنید.
- در صورت آسیب دیدگی تیغ ها ، از دستگاه استفاده نکنید.
- از دستگاه برای خرد کردن مواد غذایی با قوام زیاد استفاده نکنید (به عنوان مثال: گوشت با استخوان).
- ظرف مخلوط کن را با مواد قابل مخلوط آماده کنید و قبل از اتصال پلاگین به پریز برق آن را روی بدنه موتور سوار کنید.
- این محصول طوری طراحی شده است که تنها اگر جام مخلوط کن به درستی مونتاژ شده باشد کار می کند. اگر این اتفاق نیفتاد ، محصول را به یک مرکز خدمات مجاز نشان دهید.
- این دستگاه طوری طراحی نشده است که بطور مداوم مورد استفاده قرار گیرد. پس از هر ۲ دقیقه کاربرد بدون وقفه ، صبر کنید تا موتور خنک شود.
- دستگاه را به وسیله دسته لیوان جابجا نکنید.
- از آبمیوه گیری برای استخراج آب میوه و سبزیجات استفاده می شود ، به شرط اینکه نرم باشند. از دستگاه برای خرد کردن مواد غذایی دیگر مانند شکلات ، تکه های یخ ، گردو و غیره استفاده نکنید.
- میوه های دارای پوست ضخیم یا غیر قابل خوردن (طالبی ، انبه ، کیوی و...) را پوست بگیرید.

قبل از خواندن این دستورالعمل خواهشمندیم صفحه اول را باز کنید ، که در داخل آن راهنمای استفاده یادداشت شده است.

ایمنی

- دستورالعملهای حاضر را بدقت مطالعه کنید و به عنوان مرجعی برای آینده نگه دارید.
- تمام بسته بندی ها و برچسبها را جدا کنید.
- بدلائل ایمنی، کابل در صورت آسیب دیدگی، باید توسط KENWOOD یا تعمیرکار مجاز KENWOOD تعویض شود.
- هنگام اتصال دستگاه به شبکه برق دستگاه را بدون مراقبت رها نکنید ؛ بعد از هر بار استفاده آن را از شبکه برق بیرون بکشید.
- دستگاه را روی منبع گرما یا نزدیک آن قرار ندهید.
- در هنگام استفاده دستگاه را روی یک سطح افقی ، پایدار و پر نور قرار دهید.
- دستگاه را در معرض عوامل جوی (باران ، خورشید و...) قرار ندهید.
- دقت کنید تا سیم برق با سطوح گرم در تماس نباشد.
- این وسیله را می توان توسط افرادی که توانایی جسمی ، حسی یا روانی کمتری دارند یا بی تجربه و بی دانش می باشند به شرط اینکه مورد نظارت باشند، یا اینکه راهنمای روش مصرف دستگاه به صورت ایمن را دریافت کرده باشند و اگر خطرات ناشی از آن را درک کرده باشند.
- این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم برق آن را از دسترس کودکان دور نگه دارید.
- کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند.
- هرگز بدنه محصول ، پلاگین و سیم برق را در آب یا مایعات دیگر فرو نکنید ، از یک دستمال نم دار برای تمیز کردن آنها استفاده کنید.
- حتی زمانی که دستگاه در حال کار نیست ، پلاگین را از پریز برق بیرون بکشید و قبل از وارد کردن یا جدا کردن